



CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

COMPTE RENDU ANALYTIQUE

BEKNOPT VERSLAG

COMMISSION DE L'INTÉRIEUR, DES AFFAIRES
GÉNÉRALES ET DE LA FONCTION PUBLIQUE

COMMISSIE VOOR DE BINNENLANDSE ZAKEN,
DE ALGEMENE ZAKEN EN HET OPENBAAR AMBT

mardi

dinsdag

30-09-2003

30-09-2003

Après-midi

Namiddag

*Le Compte rendu analytique est un résumé des débats.
Des rectifications peuvent être communiquées par écrit
avant le*

03/10/2003, à 16 heures.

au Service de Traduction du CRA-BV

Fax: 02 549 82 33

e-mail: trad.crabv.corrections@laChambre.be

*Het Beknopt Verslag geeft een samenvatting van de
debatten. Rechtzettingen kunnen schriftelijk meegedeeld
worden vóór*

03/10/2003, om 16 uur.

aan de dienst Vertaling BV-CRA

Fax: 02 549 82 33

e-mail: vert.crabv.correcties@deKamer.be

* Est joint à la version définitive du compte rendu intégral (les documents CRIV, sur papier blanc)

* Wordt gevoegd bij de definitieve versie van het integraal verslag (CRIV-reeks, op wit papier)

<i>cdH</i>	<i>centre démocrate Humaniste</i>
<i>CD&V</i>	<i>Christen-Democratisch en Vlaams</i>
<i>ECOLO</i>	<i>Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales</i>
<i>FN</i>	<i>Front National</i>
<i>MR</i>	<i>Mouvement réformateur</i>
<i>N-VA</i>	<i>Nieuw-Vlaamse Alliantie</i>
<i>PS</i>	<i>Parti socialiste</i>
<i>sp.a-spirit</i>	<i>Socialistische Partij Anders en Spirit</i>
<i>VLAAMS BLOK</i>	<i>Vlaams Blok</i>
<i>VLD</i>	<i>Vlaamse Liberalen en Democraten</i>

<i>Abréviations dans la numérotation des publications :</i>		<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties :</i>	
<i>DOC 51 0000/000</i>	<i>Document parlementaire de la 51e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif</i>	<i>DOC 51 0000/000</i>	<i>Parlementair document van de 51e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer</i>
<i>QRVA</i>	<i>Questions et Réponses écrites</i>	<i>QRVA</i>	<i>Schriftelijke Vragen en Antwoorden</i>
<i>CRIV</i>	<i>Version Provisoire du Compte Rendu Intégral (sur papier vert)</i>	<i>CRIV</i>	<i>Voorlopige versie van het Integraal Verslag (op groen papier)</i>
<i>CRIV</i>	<i>Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (sur papier blanc, avec les annexes)</i>	<i>CRIV</i>	<i>Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (op wit papier, bevat ook de bijlagen)</i>
<i>CRABV</i>	<i>Compte Rendu Analytique (sur papier bleu)</i>	<i>CRABV</i>	<i>Beknopt Verslag (op blauw papier)</i>
<i>PLEN</i>	<i>Séance plénière (couverture blanche)</i>	<i>PLEN</i>	<i>Plenum (witte kaft)</i>
<i>COM</i>	<i>Réunion de commission (couverture beige)</i>	<i>COM</i>	<i>Commissievergadering (beige kaft)</i>

<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>	<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>
<i>Commandes :</i>	<i>Bestellingen :</i>
<i>Place de la Nation 2</i>	<i>Natieplein 2</i>
<i>1008 Bruxelles</i>	<i>1008 Brussel</i>
<i>Tél. : 02/ 549 81 60</i>	<i>Tel. : 02/ 549 81 60</i>
<i>Fax : 02/549 82 74</i>	<i>Fax : 02/549 82 74</i>
<i>www.laChambre.be</i>	<i>www.deKamer.be</i>
<i>e-mail : publications@laChambre.be</i>	<i>e-mail : publicaties@deKamer.be</i>

SOMMAIRE

Question de M. Francis Van den Eynde au premier ministre sur "les déclarations d'un conseiller provincial membre du VLD et le rôle du Centre pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme dans cette affaire" (n° 161)

Orateurs: Francis Van den Eynde, Marie Arena, ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale et de la Politique des grandes villes

Interpellation de M. Pieter De Crem au premier ministre sur "le morcellement des compétences lors de la constitution du gouvernement" (n° 2)

Orateurs: Pieter De Crem, président du groupe CD&V, **Marie Arena**, ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale et de la Politique des grandes villes, **Servais Verherstraeten**

Motions

Interpellation de M. Servais Verherstraeten à la ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale et de la Politique des grandes villes sur "l'avenir de la réforme visant à moderniser l'administration et à la rendre plus conviviale" (n° 10)

Orateurs: Servais Verherstraeten, Marie Arena, ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale et de la Politique des grandes villes

Motions

Question de Mme Zoé Genot à la ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale et de la Politique des grandes villes sur "le travail autorisé des demandeurs d'asile résidant dans les centres d'accueil" (n° 175)

Orateurs: Zoé Genot, Marie Arena, ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale et de la Politique des grandes villes

Interpellation de M. Pieter De Crem au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "la réforme des polices".(n° 12)

Orateurs: Pieter De Crem, président du groupe CD&V, **Patrick Dewael**, vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur

Interpellation de M. Pieter De Crem au premier ministre sur "l'accord secret qui aurait été conclu, lors des négociations en vue de l'accord de gouvernement fédéral, au sujet d'une modification des circonscriptions électorales pour les élections du Parlement flamand et du Conseil régional wallon" (n° 26)

Orateurs: Pieter De Crem, président du

INHOUD

Vraag van de heer Francis Van den Eynde aan de eerste minister over "de uitspraken van een VLD-raadslid en de rol van het Centrum voor Gelijkheid van Kansen en Racismebestrijding in deze zaak" (nr. 161)

Sprekers: Francis Van den Eynde, Marie Arena, minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie en Grootstedenbeleid

Interpellatie van de heer Pieter De Crem tot de eerste minister over "de versnippering van de bevoegdheden bij de samenstelling van de regering" (nr. 2)

Sprekers: Pieter De Crem, voorzitter van de CD&V-fractie, **Marie Arena**, minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie en Grootstedenbeleid, **Servais Verherstraeten**

Moties

Interpellatie van de heer Servais Verherstraeten tot de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie en Grootstedenbeleid over "de toekomst van de modernisering en het klantvriendelijker maken van de administratie" (nr. 10)

Sprekers: Servais Verherstraeten, Marie Arena, minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie en Grootstedenbeleid

Moties

Vraag van mevrouw Zoé Genot aan de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie en Grootstedenbeleid over "meer duidelijkheid omtrent de toegestane arbeid voor personen die in een asielcentrum verblijven" (nr. 175)

Sprekers: Zoé Genot, Marie Arena, minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie en Grootstedenbeleid

Interpellatie van de heer Pieter De Crem tot de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de politiehervorming" (nr. 12)

Sprekers: Pieter De Crem, voorzitter van de CD&V-fractie, **Patrick Dewael**, vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken

Interpellatie van de heer Pieter De Crem tot de eerste minister over "het zogenaamd geheim akkoord gesloten bij de federale regeringsonderhandelingen betreffende een wijziging van de kieskringen voor de verkiezingen van het Vlaams Parlement en de Waalse Gewestraad" (nr. 26)

Sprekers: Pieter De Crem, voorzitter van de

groupe CD&V, **Patrick Dewael**, vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur

CD&V-fractie, **Patrick Dewael**, vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken

Question de M. Koen Bultinck au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "le Centre administratif régional de traitement (CART) à Zeebrugge" (n° 162) 14

Orateurs: **Koen Bultinck, Patrick Dewael**, vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur

Vraag van de heer Koen Bultinck aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "het Regionaal Administratief Afhandelingskantoor (RAAK) te Zeebrugge" (nr. 162) 14

Sprekers: **Koen Bultinck, Patrick Dewael**, vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken

**COMMISSION DE L'INTÉRIEUR,
DES AFFAIRES GÉNÉRALES ET
DE LA FONCTION PUBLIQUE**

du

MARDI 30 SEPTEMBRE 2003

Après-midi

**COMMISSIE VOOR DE
BINNENLANDSE ZAKEN, DE
ALGEMENE ZAKEN EN HET
OPENBAAR AMBT**

van

DINSDAG 30 SEPTEMBER 2003

Namiddag

La séance est ouverte à 14.25 heures par M. Thierry Giet, président.

01 Question de M. Francis Van den Eynde au premier ministre sur "les déclarations d'un conseiller provincial membre du VLD et le rôle du Centre pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme dans cette affaire" (n° 161)

(La réponse sera fournie par la ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale et de la Politique des grandes villes.)

01.01 Francis Van den Eynde (VLAAMS BLOK): Au cours de cet été, différents incidents sont survenus dans des centres de loisirs du Brabant flamand. De jeunes allochtones y terrorisaient les visiteurs. Un conseiller provincial du VLD a alors émis la proposition radicale d'interdire provisoirement l'accès de ces domaines à tous les jeunes allochtones.

Le Centre pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme a condamné cette proposition mais il n'a pas souhaité s'exprimer davantage sur le sujet.

Est-il admissible qu'un service relevant de l'autorité du gouvernement refuse de s'entretenir avec une personne qui souhaite défendre son point de vue ? Ce service ne doit-il pas agir en toute impartialité ? Le droit à la défense ne constitue-t-il pas une évidence dans notre Etat de droit ? Quelle sont les conséquences de cette affaire sur le plan judiciaire ? Le Centre a-t-il déposé plainte contre le conseiller provincial en question ?

01.02 Marie Arena, ministre (en français) :

De vergadering wordt geopend om 14.25 uur door de heer Thierry Giet, voorzitter.

01 Vraag van de heer Francis Van den Eynde aan de eerste minister over "de uitspraken van een VLD-raadslid en de rol van het Centrum voor Gelijkheid van Kansen en Racismebestrijding in deze zaak" (nr. 161)

(Het antwoord zal worden verstrekt door de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie en Grootstedenbeleid.)

01.01 Francis Van den Eynde (VLAAMS BLOK): Deze zomer waren er verschillende incidenten in recreatiedomeinen in Vlaams-Brabant waarbij jonge allochtonen bezoekers terroriseerden. Deze situatie inspireerde een provincieraadslid van de VLD tot het radicale voorstel alle allochtonen tijdelijk de toegang tot die domeinen te verbieden.

Het Centrum voor Gelijkheid van Kansen en Racismebestrijding veroordeelde dit voorstel niet alleen, maar ging ook niet in op het verzoek dit voorstel te bespreken.

Vindt de minister het geoorloofd dat een dienst die van de regering afhangt een gesprek weigert met iemand die een standpunt wenst te verdedigen? Moet deze dienst zich niet politiek neutraal opstellen? Is het recht op verdediging geen evidentie in deze rechtstaat? Wat is het gerechtelijke gevolg van deze zaak? Heeft het Centrum een klacht ingediend tegen het betrokken provincieraadslid?

01.02 Minister Marie Arena (Frans): Artikel 3 van

L'article 3 de la loi du 15 février 1993 créant un Centre pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme dispose en son article 3 que le Centre exerce ses missions en toute indépendance et effectue les missions de médiation qu'il juge utile, en ce compris ester en justice pour des faits relevant de la loi du 30 juillet 1981.

Il ne m'appartient pas de faire pression sur le Centre.

Le conseil d'administration du Centre s'est prononcé le 23 septembre par un scrutin secret sur la situation évoquée.

Je me réjouis de la rapidité avec laquelle le Centre identifie les faits de discrimination et les attaque quand il y a lieu de le faire.

01.03 Francis Van den Eynde (VLAAMS BLOK): La ministre déclare que le Centre a "en toute indépendance une mission de médiation". Mais il n'est nullement question de médiation si le Centre refuse d'entendre un des intéressés. Le Centre n'agit pas conformément à la loi de 1993. Quelle décision le centre a-t-il prise à scrutin secret ? Une plainte sera-t-elle déposée ou non ?

01.04 Marie Arena, ministre (en français): Je précise à nouveau que le Centre exerce les missions de médiation qu'il aura jugé en toute indépendance utile d'exercer.

Dès que la décision du conseil d'administration m'aura été communiquée officiellement, je vous en ferai part.

01.05 Francis Van den Eynde (VLAAMS BLOK): Je n'ai pas demandé au ministre de faire pression sur le Centre. Je reposerai ma question la semaine prochaine car il est tout de même curieux que, depuis le 23 septembre, on n'ait pas encore eu le temps d'informer la ministre.

L'incident est clos.

02 Interpellation de M. Pieter De Crem au premier ministre sur "le morcellement des compétences lors de la constitution du gouvernement" (n° 2)

(La réponse sera fournie par la ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale et de la Politique des grandes villes.)

de wet van 15 februari 1993 tot oprichting van een Centrum voor gelijkheid van kansen en voor racismebestrijding bepaalt dat het Centrum in de uitoefening van zijn opdracht volkomen onafhankelijk is. Het is bevoegd om elke bemiddelingsopdracht uit te voeren die het nuttig acht, onder andere om in rechte op te treden in rechtsgeschillen waartoe de toepassing van de wet van 30 juli 1981 aanleiding kan geven.

Ik ben niet gemachtigd om druk op het Centrum uit te oefenen.

De raad van bestuur van het Centrum heeft zich op 23 september bij geheime stemming uitgesproken over de kwestieuze toestand.

Ik verheug me over de snelheid waarmee het Centrum de feiten van discriminatie vaststelt en zo nodig bestrijdt.

01.03 Francis Van den Eynde (VLAAMS BLOK): De minister zegt: het Centrum "en toute indépendance a une mission de médiation". Van bemiddeling is echter geen sprake als het Centrum weigert een van de betrokkenen te horen. Het Centrum handelt niet conform de wet van 1993. Welke beslissing heeft het Centrum bij geheime stemming genomen? Komt er een klacht of niet?

01.04 Minister Marie Arena (Frans): Ik verduidelijk nogmaals dat het Centrum elke bemiddelingsopdracht uitoefent die het, volkomen onafhankelijk, nuttig acht.

Zodra ik officieel van de beslissing van de raad van bestuur op de hoogte ben gebracht, zal ik ze u meedelen.

01.05 Francis Van den Eynde (VLAAMS BLOK): Ik heb de minister niet gevraagd druk uit te oefenen op het Centrum. Ik zal volgende week mijn vraag herhalen, want het is toch vreemd dat men sinds 23 september nog geen tijd heeft gehad om de minister te informeren.

Het incident is gesloten.

02 Interpellatie van de heer Pieter De Crem tot de eerste minister over "de versnippering van de bevoegdheden bij de samenstelling van de regering" (nr. 2)

(Het antwoord zal worden verstrekt door de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie en Grootstedenbeleid.)

02.01 Pieter De Crem (CD&V): Je suppose que le premier ministre est le seul à pouvoir répondre à mon interpellation concernant le morcellement des compétences lors de la formation du gouvernement mais j'accorde au ministre le bénéfice du doute. Il a fallu un arrêté royal énonçant 25 points pour répartir les compétences entre les membres du gouvernement. Et ceux-ci ne parviennent pas encore à s'entendre.

L'article 2 de l'arrêté royal dispose qu'en cas d'empêchement légal de la ministre de la Justice, ses compétences sont exercées, pour ce qui concerne les dossiers néerlandophones, par le ministre du Budget et, pour ce qui concerne les dossiers francophones, par le ministre de la Défense. En d'autres termes, la Justice est régionalisée. Qu'en est-il, au demeurant, des dossiers bilingues ?

La législation relative à la régularisation des télécommunications est gérée conjointement par la ministre de l'Economie et par la ministre de la Protection de la consommation.

Il a fallu attendre septembre 2003 pour que paraisse un arrêté royal octroyant au ministre Reynders les compétences qui lui reviennent. La singulière répartition des compétences est de nature à susciter une crise d'identité chez tous les ministres. Il est impossible de savoir quel ministre est compétent et dans quelles circonstances. Les membres du gouvernement contestent mutuellement leurs compétences. Le pays sera-t-il désormais mieux géré ? Toutes ces complications sont-elles à l'avantage du citoyen ?

La ministre doit adopter une position importante : ou cet arrêté royal est sans objet et des blocs de compétences homogènes sont définis, ou l'on proclame la république et chacun agit à sa guise. Les citoyens demandent que la clarté soit faite.

02.02 Marie Arena, ministre (*en néerlandais*): Tous les membres du gouvernement ont l'intention de mener une politique intégrée. Les responsables des différents départements veilleront à ce que leur ministre n'excède pas ses compétences. La répartition des compétences ne fait pas obstacle à une politique efficace. Si tel était le cas, il conviendrait de la modifier. Me suis-je correctement exprimée ?

02.03 Pieter De Crem (CD&V): Où va-t-on si les ministres commencent à se targuer de pouvoir lire un texte en néerlandais ? Restons-en au dossier, je

02.01 Pieter De Crem (CD&V): Ik vermoed dat enkel de premier kan antwoorden op mijn interpellatie inzake de versnippering van de bevoegdheden bij de samenstelling van de regering, maar ik geef de minister het voordeel van de twijfel. Er was een KB met 25 punten nodig om de bevoegdheden onder de regeringsleden vast te leggen. En nog raken ze het niet eens.

Artikel 2 van het KB bepaalt dat bij wettelijke verhindering van de minister van Justitie zij vervangen moet worden door de minister van Begroting voor Nederlandstalige dossiers en door de minister van Landsverdediging voor Franstalige dossiers. Justitie is met andere woorden geregionaliseerd. Wat gebeurt er trouwens voor tweetalige dossiers?

De wetgeving over de regularisatie van telecommunicatie wordt gezamenlijk beheerd door de minister van Economie en de minister van Consumentenzaken.

Het heeft tot september 2003 geduurd voor er een KB kwam om minister Reynders de bevoegdheden te geven die hem toekomen. De vreemde bevoegdheidsverdelingen moeten wel leiden tot een identiteitscrisis van alle ministers. Geen kat die nog weet wanneer welke minister bevoegd is. De ministers betwisten elkaar bevoegdheden. Zal het land nu beter bestuurd worden? Komt dit de burger ten goede?

De minister moet een belangrijk standpunt innemen: ofwel is dit KB zonder voorwerp en worden er homogene bevoegdheidspakketten afgebakend, ofwel wordt nu de republiek uitgeroepen en doet iedereen wat hij wil. De mensen willen duidelijkheid.

02.02 Minister Marie Arena (*Nederlands*): Alle regeringsleden willen een geïntegreerd beleid voeren. De verantwoordelijken van de verschillende departementen zullen erop toezien dat hun minister binnen zijn bevoegdheid blijft. De bevoegdheidsverdeling staat een efficiënt beleid niet in de weg. Als dat wel zo zou zijn, dan zou ze moeten worden gewijzigd. Spreek ik dat goed uit?

02.03 Pieter De Crem (CD&V): Het is ver gekomen dat een minister er prat op gaat een tekst in het Nederlands te kunnen voorlezen. Gelieve bij

vous prie.

02.04 Marie Arena, ministre (*en néerlandais*): Les dossiers complexes sont traités par plusieurs ministres, ce qui peut d'ailleurs apporter une plus-value. Les objectifs sociaux ne sont pas nécessairement liés à la compétence exclusive d'un seul ministre. N'est-il donc pas normal que plusieurs services publics oeuvrent aux mêmes objectifs? Lorsque les compétences ministérielles coïncident exactement avec les départements, on se retrouve face à un statu quo paralysant.

(*En français*): Il y a une véritable synergie entre les actions politiques, qui expriment une volonté de travailler ensemble. C'est la preuve d'une volonté de mélanger les compétences.

02.05 Pieter De Crem (CD&V): En tout état de cause, la ministre lit mieux en français qu'en néerlandais.

(*En français*): Je préfère vous répondre dans la langue de Voltaire afin que les nuances ne vous échappent pas. Vous voulez en fait un contrôle mutuel au sein du gouvernement. Vous en avez marre des mesures de l'ancien ministre Luc Van Den Bossche, vous n'avez plus la mainmise sur les nominations politiques. Le PS a la sensation de perd le contrôle.

Ce qui fait défaut ici, c'est la présence de mes collègues flamands, qui pourraient vous donner la réplique.

Nous prenons acte de votre communication. Mais en réalité, vous êtes à côté de la plaque. A entendre ce type de réponse, vous êtes mal partie. Je vous conseille à l'avenir de préparer vos dossiers: c'est à cette seule condition qu'un dialogue sera possible et qu'on évitera la démagogie dont vous avez fait preuve aujourd'hui.

02.06 Servais Verherstraeten (CD&V): Avant les vacances parlementaires, j'ai demandé l'organisation d'un débat en commission sur le Selor. Au lieu de cela, j'ai assisté à la lecture d'une documentation.

L'accord de gouvernement n'est guère élogieux à l'égard du plan Copernic et encore moins en ce qui concerne l'attribution des postes au sein des départements. Un des plus importants objectifs de la réforme Copernic, à savoir un ministre par département, semble avoir été complètement oublié.

het dossier te blijven.

02.04 Minister Marie Arena (*Nederlands*): Complexe dossiers worden door meer dan één minister behandeld en dat kan zelfs een meerwaarde zijn. Sociale doelstellingen zijn niet noodzakelijk gekoppeld aan de exclusieve bevoegdheid van één minister. Is het niet normaal dat verscheidene overheidsdiensten aan dezelfde doelstellingen werken? Als ministeriële bevoegdheden samenvallen met de departementen, komt men in een verlamdend status quo terecht.

(*Frans*): Er bestaat een ware synergie tussen de politieke acties, waarbij een sterke bereidheid is tot samenwerken. Dat bewijst dat er een wil is om de bevoegdheden te delen.

02.05 Pieter De Crem (CD&V): De minister leest in elk geval beter in het Frans dan in het Nederlands.

(*Frans*): Ik verkies te antwoorden in de taal van Voltaire opdat de nuances u niet zouden ontgaan. U wil eigenlijk een wederzijdse controle in de regering. U heeft genoeg van de maatregelen van voormalig minister Luc Van Den Bossche, u hebt de politieke benoemingen niet langer in de hand. De PS heeft het gevoel de controle te verliezen.

Wat hier ontbreekt is de aanwezigheid van mijn Vlaamse collega's, die u van weerwoord zouden kunnen dienen. Wij nemen nota van uw mededeling, maar in feite zit u er naast. Met dit soort antwoorden, maakt u een slechte start. Ik geef u de raad in het vervolg uw dossier voor te bereiden: alleen dan is een dialoog mogelijk en kan niet de demagogische toer worden opgegaan zoals u hier vandaag hebt gedaan.

02.06 Servais Verherstraeten (CD&V): Voor het reces heb ik gevraagd om in de commissie een debat te kunnen voeren over Selor, in plaats van documentatie te horen voorlezen.

Het regeerakkoord belijdt inderdaad weinig liefde voor het Copernicusplan, de invulling van de departementen nog minder. Een van de belangrijkste uitgangspunten van Copernicus - één minister per departement - is volledig de mist ingegaan.

La ministre Arena a également déclaré que la Minister Arena heeft ook verklaard dat de

structure matricielle a donné lieu à un statu quo paralysant. Nous en prenons acte. Une ministre de l'équipe Verhostadt II confirme les critiques que nous avons formulées et admet que la coalition Verhofstadt I était sur la mauvaise voie.

Motions

En conclusion de cette discussion les motions suivantes ont été déposées.

Une motion de recommandation a été déposée par M. Pieter De Crem et est libellée comme suit:

"La Chambre, ayant entendu l'interpellation de M. Pieter De Crem et la réponse de la ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale et de la Politique des grandes villes, demande au gouvernement de procéder en interne à une répartition homogène des compétences et d'en informer clairement la population; demande de veiller à ce que la répartition de compétences au sein du gouvernement coïncide avec la subdivision administrative des mêmes attributions."

Une motion pure et simple a été déposée par MM. Willy Cortois, Patrick Lansens, Eric Massin et Mme Annelies Storms.

Le vote sur les motions aura lieu ultérieurement. La discussion est close.

La discussion est close

03 Interpellation de M. Servais Verherstraeten à la ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale et de la Politique des grandes villes sur "l'avenir de la réforme visant à moderniser l'administration et à la rendre plus conviviale" (n° 10)

03.01 **Servais Verherstraeten** (CD&V): Le plan Copernic, un des fleurons du gouvernement Verhofstadt I, passe à la trappe. Il s'agit probablement d'une des différences principales entre Verhofstadt I et II. Le plan est tout bonnement supprimé : les cabinets sont de retour et le principe d'un seul ministre par département est définitivement abandonné. Pendant les vacances, la ministre Arena a fait à ce sujet des déclarations sans ambiguïté. Selon elle, le chapitre Copernic est clos et le plan était une grave erreur qui a coûté énormément d'argent au contribuable. Elle s'est ainsi ralliée aux anciennes critiques du CD&V.

Président : Willy Cortois.

matrixstructuur aanleiding gaf tot een verlamdend status quo. We nemen daarvan akte. Een minister van Verhofstadt II bevestigt onze kritiek en geeft toe dat Verhofstadt I verkeerd bezig was.

Moties

Tot besluit van deze bespreking werden volgende moties ingediend.

Een motie van aanbeveling werd ingediend door de heer Pieter De Crem en luidt als volgt:

"De Kamer, gehoord de interpellatie van de heer Pieter De Crem en het antwoord van de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie en Grootstedenbeleid, vraagt de regering de bevoegdheden intern op een homogene manier te verdelen en hierover duidelijkheid te verschaffen aan de bevolking; vraagt dat de bevoegdheidsverdeling binnen de regering zou aansluiten op de administratieve indeling."

Een eenvoudige motie werd ingediend door de heren Willy Cortois, Patrick Lansens, Eric Massin en mevrouw Annelies Storms.

Over de moties zal later worden gestemd. De bespreking is gesloten.

De bespreking is gesloten

03 Interpellatie van de heer Servais Verherstraeten tot de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie en Grootstedenbeleid over "de toekomst van de modernisering en het klantvriendelijker maken van de administratie" (nr. 10)

03.01 **Servais Verherstraeten** (CD&V): Het Copernicusplan, een paradepaardje van Verhofstadt I, is opgedoekt. Dat is wellicht een van de grootste verschillen tussen Verhofstadt I en II. Het plan werd gewoon afgemaakt: de kabinetten zijn terug en het principe van één minister per departement is geheel opgegeven. Minister Arena heeft daarover in de vakantie niet mis te verstane uitspraken gedaan. Naar haar zeggen is het afgelopen met Copernicus en was het plan een grote vergissing die handenvol geld heeft gekost. Ze trad de oude kritiek van CD&V bij.

Voorzitter: Willy Cortois.

Mais que va-t-il se passer à présent? Quels sont les projets pour accroître l'efficacité et la convivialité des services publics? Certains principes de la réforme Copernic, comme la rétribution en fonction des prestations et le financement par enveloppe, seront-ils maintenus? Quel a en fin de compte été le coût de la réforme manquée?

La mise en œuvre de certaines initiatives avait déjà été initiée. Sera-t-elle poursuivie? Je songe aussi aux nominations d'une série de hauts fonctionnaires, dont un grand nombre ont encore été désignés à la hâte avant les vacances.

Président: Thierry Giet.

03.02 Marie Arena, ministre (*en français*): Après un mois d'analyse, nous avons établi un programme de travail dans la ligne de l'accord du gouvernement. Si Copernic confirme la modernisation, les mandats des top-managers, un travail sur le statut des fonctionnaires, nous disons encore. Si Copernic vide l'administration de ses compétences et fait appel à des compétences privées, nous disons stop. Il s'agit donc d'apporter des nuances et de confirmer qu'au niveau du salaire des fonctionnaires, la revalorisation est maintenue. Quant aux projets de modernisation, ils sont poursuivis avec le personnel des administrations et le personnel privé.

La priorité, c'est continuer la modernisation, seule garantie d'un service public de qualité, en mettant l'accent sur la formation. Pour la carrière A, la compétence interne sera valorisée. Les cercles de développement sont maintenus, l'accent étant mis sur le dialogue entre les dirigeants et leurs collaborateurs.

En ce qui concerne les carrières B,C et D, les mesures de compétences continueront à être utilisées et des outils de formation viendront les compléter.

La carrière A, quant à elle, devra être la plus adaptée possible pour rendre la fonction publique performante.

Nous allons devoir phaser et définir les priorités des années à venir sans oublier de pourvoir au plus vite aux postes actuellement vacants en collaboration avec l'IFA et le Selor.

De vraag is wat er nu zal gebeuren. Welke plannen zijn er om de efficiëntie en de klantvriendelijkheid van de overheidsdiensten te vergroten? Zullen bepaalde principes van de Copernicshervorming, zoals loon naar werken en een enveloppenfinanciering, behouden blijven? Wat heeft de mislukte hervorming eigenlijk gekost?

Met de uitvoering van een aantal initiatieven werd reeds een begin gemaakt. Zullen ze worden voortgezet? Ik denk hierbij ook aan de benoemingen van een aantal topambtenaren, waarvan er voor het reces nog een heel aantal werd doorgedrukt.

Voorzitter: Thierry Giet.

03.02 Minister Marie Arena (*Frans*): Na een maand analyse hebben wij een werkprogramma opgesteld dat aansluit bij het regeeringsakkoord. Indien de Copernicshervorming de modernisering doortrekt, de mandaten van de topmanagers bevestigt en het statuut van de ambtenaren verbetert, zien wij er graag meer van. Indien de Copernicshervorming de administratie haar bevoegdheden ontnemt en een beroep doet op de privé-sector, gaan wij op de rem staan. Het is dus aangewezen om nuances aan te brengen en te bevestigen dat de herwaardering van de lonen van de ambtenaren wordt behouden. Wat de moderniseringsprojecten betreft, die zullen worden voortgezet met het personeel van de administraties en van de privé-ondernemingen.

De modernisering en de opleiding dienen voorrang te krijgen, want zij staan als enige borg voor een kwalitatief hoogstaande openbare dienstverlening. Voor het niveau A zal de interne bevoegdheid worden geherwaardeerd. De ontwikkelingscirkels worden behouden en de nadruk wordt gelegd op de dialoog tussen het leidinggevend personeel en hun medewerkers.

Voor de niveaus B, C en D worden de competentiemetingen behouden en aangevuld met vormingsinstrumenten.

Het niveau A zal dan weer het meest moeten worden aangepast opdat de overheidsbesturen goed zouden presteren.

Wij zullen niet alleen de prioriteiten voor de volgende jaren dienen te omschrijven en te plannen, maar ook binnen de kortste keren een invulling dienen te vinden voor de huidige vacatures, en dit in samenwerking met het OFO en

het SELOR.

L'objectif de la réforme est et reste double : garantir la meilleure prestation de services possible à la population et être un employeur exemplaire.

De doelstelling van de hervorming is en blijft tweeledig: borg staan voor de best mogelijke dienstverlening aan de bevolking en een voorbeeldig werkgever zijn.

Loin de nous l'idée de vouloir faire marche arrière ou d'instaurer un service de privilèges ; c'est tout le contraire que nous nous efforcerons de faire.

Het is niet onze bedoeling om de klok terug te draaien of een dienst van voorrechten in het leven te roepen; wij wensen integendeel net het tegenovergestelde te bereiken.

03.03 Servais Verherstraeten (CD&V): Je relève volontiers le gant, avec la ministre. Je n'ai toutefois pas employé les termes "Copernic est stoppé". Et ce n'est pas moi non plus qui ai déclaré que le prédécesseur de la ministre s'était trompé et se faisait des illusions quant aux compétences du secteur privé. Et enfin, ce n'est pas moi non plus, mais à nouveau la ministre elle-même, qui a déclaré que l'accord de gouvernement prévoyait l'arrêt de la réforme Copernic.

03.03 Servais Verherstraeten (CD&V): Ik neem graag samen met de minister de handschoen op. Maar "Copernicus est stoppé" zijn niet mijn woorden. Ik was ook niet degene die zei dat de voorganger van de minister zich vergiste en zich illusies maakte over de bekwaamheden in de privé-sector. Ten slotte was ook ik het niet, maar andermaal de minister zelf, die zei dat in het regeerakkoord werd overeengekomen dat Copernicus moest stoppen.

Copernic doit en effet être arrêté dans la mesure où il déresponsabilise l'administration, mais la réforme Copernic n'avait-elle pas précisément pour objectif de responsabiliser l'administration?

Copernicus moet inderdaad gestopt worden waar het de administratie deresponsabiliseert, maar het was toch de ambitie om de administratie, precies door de invoering van Copernicus, meer verantwoordelijkheid te geven?

Je ne m'oppose pas à la ministre dans ses efforts pour aboutir à une administration moderne, pour améliorer le service et lorsqu'il s'agit de monter du respect pour des dizaines de milliers de fonctionnaires, qu'ils soient en bas ou en haut de l'échelle. Par contre, je m'oppose à la ministre lorsque je constate que la politique entend placer l'administration une nouvelle fois sous curatelle. L'attribution des postes de niveau A, qui avait pratiquement été mise en œuvre sous la précédente législature, mais qui fut stoppée par le parti de la ministre, doit être achevée pour la fin de cette année. Nous nous battons ensemble pour l'objectivité et la transparence. J'invite la majorité à faire en sorte que les désignations, promotions et nominations se fassent dans la transparence et sans intervention politique. En outre, je propose de supprimer les tests de compétence et de les remplacer par des formations.

Ik ben geen tegenstander van de minister op het vlak van het streven naar een moderne administratie, een verbetering van de dienstverlening en het tonen van respect voor tienduizenden ambtenaren, van laag naar hoog. Ik ben wél haar tegenstrever wanneer de politiek de administratie opnieuw onder curatele wil plaatsen. De invulling van niveau A, die tijdens de vorige regeerperiode bijna een feit was, maar die werd tegengehouden door de partij van de minister, moet voor het einde van dit jaar worden afgewerkt. We zijn gemeenschappelijke strijders voor objectiviteit en transparantie. Ik nodig de meerderheid uit om alle aanstellingen, bevorderingen en benoemingen transparant en gedepolitiseerd te laten verlopen. Verder stel ik voor de competentietests af te schaffen en in plaats daarvan opleidingen te geven.

Motions

En conclusion de cette discussion les motions suivantes ont été déposées.

Moties

Tot besluit van deze bespreking werden volgende moties ingediend.

Une motion de recommandation a été déposée par M. Servais Verherstraeten et est libellée comme suit:
"La Chambre,

Een motie van aanbeveling werd ingediend door de heer Servais Verherstraeten en luidt als volgt:
"De Kamer,
gehoord de interpellatie van de heer Servais

ayant entendu l'interpellation de M. Servais Verherstraeten
 et la réponse de la ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale et de la Politique des grandes villes,
 recommande au gouvernement
 - de revaloriser le personnel de catégorie A avant la fin de 2003;
 - de dépolitiser toutes les désignations, nominations et promotions, et de les objectiver;
 - d'adapter les tests de compétence et de privilégier à l'avenir la formation à des tests inadéquats."

Une motion pure et simple a été déposée par MM. Willy Cortois, Patrick Lansens et Eric Massin et Mme Annelies Storms.

Le vote sur les motions aura lieu ultérieurement. La discussion est close.

L'incident est clos

04 Question de Mme Zoé Genot à la ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale et de la Politique des grandes villes sur "le travail autorisé des demandeurs d'asile résidant dans les centres d'accueil" (n° 175)

04.01 **Zoé Genot** (ECOLO) : Dans un climat budgétaire, social et organisationnel difficile, la direction de la Croix-Rouge a licencié plusieurs membres du personnel, licenciements dont l'origine est la problématique du travail des demandeurs d'asile.

Quels types de travaux ces personnes peuvent-elles exercer ?

Quid de la hauteur de leur rémunération ? Quel est le contenu du rapport que vous avez demandé sur cette situation ? Que fait-on actuellement dans les centres qui emploient ces demandeurs d'asile ?

A plus long terme, va-t-on continuer à utiliser le système actuel d'argent pour ces personnes ?

04.02 **Marie Arena** , ministre (*en français*) : Je précise à nouveau que le Centre exerce les missions de médiation qu'il aura jugé en toute indépendance utile d'exercer.

Dès que la décision du conseil d'administration m'aura été communiquée officiellement, je vous en ferai part.

Un rapport intermédiaire me parviendra dans les prochains jours. Le rapport définitif doit m'être

Verherstraeten
 en het antwoord van de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie en Grootstedenbeleid,
 beveelt de regering aan
 - het personeel van categorie A te herwaarderen voor het eind van 2003;
 - alle aanstellingen, benoemingen en bevorderingen te depolitiseren en in te vullen in objectiviteit;
 - de competitietests aan te passen en eerder met opleiding te werken in plaats van irrelevante testen."

Een eenvoudige motie werd ingediend door de heren Willy Cortois, Patrick Lansens en Eric Massin en mevrouw Annelies Storms.

Over de moties zal later worden gestemd. De bespreking is gesloten.

Het incident is gesloten

04 Vraag van mevrouw Zoé Genot aan de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie en Grootstedenbeleid over "meer duidelijkheid omtrent de toegestane arbeid voor personen die in een asielcentrum verblijven" (nr. 175)

04.01 **Zoé Genot** (ECOLO): In een budgettair, sociaal en organisatorisch gezien moeilijk klimaat heeft de directie van het Rode Kruis verscheidene personeelsleden ontslagen. Aan die ontslagen ligt de problematiek van de door asielzoekers verrichte arbeid ten grondslag.

Wat voor arbeid mogen asielzoekers verrichten ? Hoeveel mogen zij verdienen ? Wat staat er in het rapport dat u gevraagd heeft over die situatie ? Wat gebeurt er momenteel in centra die asielzoekers tewerkstellen ?

Zal de huidige pecuniaire regeling voor deze mensen op langere termijn behouden blijven ?

04.02 Minister **Marie Arena** (*Frans*): Ik herhaal dat het centrum volkomen onafhankelijk elke bemiddelingsopdracht uitvoert die het nuttig acht.

Zodra de beslissing van de raad van bestuur mij officieel is meegedeeld, zal ik u daarvan in kennis stellen.

Ik zal in de komende dagen een tussentijds verslag ontvangen. Het definitief verslag moet mij op 6

remis le 6 octobre; il comportera aussi une analyse de la transparence de la convention qui lie l'État à la Croix-Rouge pour la gestion des centres.

Un groupe de travail a été créé en collaboration avec mon collègue Vandenbroucke, qui se penchera sur un projet de cadre juridique dans lequel les centres pourront proposer du travail aux demandeurs d'asile, car la demande existe.

Je suis convaincue qu'il n'y a pas d'exploitation, mais le cadre juridique fournira, dans quelques semaines, une protection aussi bien aux demandeurs d'asile qu'aux travailleurs sociaux.

L'incident est clos.

05 Interpellation de M. Pieter De Crem au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "la réforme des polices".(n° 12)

05.01 Pieter De Crem (CD&V): Après avoir interrogé vingt-cinq personnes concernées par la réforme des polices, le professeur Cyrille Fijnaut conclut que celle-ci était dépourvue de sens, irrationnelle et coûteuse. Dans *De Standaard* des 6 et 7 septembre, il a fait, avec Brice De Ruyver, une série de constats et formulé des propositions. Nombre de ces constats et solutions avaient déjà été mis en avant par le CD&V par le passé.

Le point de départ de la réforme des polices se situe entre 1995 et 1996, lorsqu'il a été proposé de parvenir à l'intégration par le biais de l'association. Sous l'impulsion de la première commission d'enquête Dutroux ainsi que de Marc Verwilghen, l'idée a été lancée de mettre sur pied une police intégrée à deux niveaux. La réforme a été mise en œuvre par le ministre Duquesne après juin 1999. La tâche était ardue et des erreurs fondamentales ont été commises à cet égard. Il convient à présent de les corriger. Les bourgmestres, notamment, sont confrontés quotidiennement aux conséquences de la réforme des polices.

C'est pourquoi il convient de moduler la réforme, notamment en ce qui concerne le statut, dont la police elle-même se demandait s'il pourrait bien être maintenu à plus long terme. Existe-t-il des propositions concrètes de modification du statut, et un nouveau tour de table sera-t-il organisé à ce sujet ? Obtiendrons-nous enfin des garanties que les surcoûts engendrés par la réforme des services de police ne grèveront pas les budgets des

oktober worden bezorgd ; het zal ook een analyse met betrekking tot de doorzichtigheid van de overeenkomst tussen de Staat en het Rode Kruis voor het beheer van de centra bevatten.

Er werd een werkgroep opgericht in overleg met mijn collega minister Vandenbroucke, die een ontwerp van juridisch raamwerk bestudeert waarin de centra de asielzoekers werk kunnen aanbieden, want die vraag bestaat wel degelijk.

Ik ben ervan overtuigd dat er geen sprake is van uitbuiting, maar het juridisch raamwerk zal over enkele weken een bescherming bieden, zowel voor de asielzoekers als voor de maatschappelijk werkers.

Het incident is gesloten.

05 Interpellatie van de heer Pieter De Crem tot de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de politiehervorming" (nr. 12)

05.01 Pieter De Crem (CD&V): Professor Cyrille Fijnaut ondervroeg vijftientig betrokkenen over de politiehervorming. Hij concludeert dat die hervorming dom, irrationeel en duur was. Hij deed in *De Standaard* van 6 en 7 september samen met Brice De Ruyver een reeks vaststellingen en voorstellen. Veel van die vaststellingen en oplossingen werden vroeger al door ons onder de aandacht gebracht.

De aanzet voor de politiehervorming situeert zich al in de periode 1995-1996, toen de integratie door associatie werd voorgesteld. Onder impuls van de eerste onderzoekscommissie-Dutroux en Marc Verwilghen werden de geïntegreerde politiediensten op twee niveaus gelanceerd. Dit werd na juni 1999 gerealiseerd door minister Duquesne. Het was een zeer moeilijke taak en er werden kapitale fouten gemaakt. Nu moeten correcties worden aangebracht. Onder meer de burgemeesters worden dagelijks geconfronteerd met de gevolgen van de politiehervorming.

Daarom moet de hervorming worden aangepast onder meer wat betreft het statuut, waarvan de politie zelf betwijfelde of het op termijn wel houdbaar zou zijn. Bestaan er concrete voorstellen om het statuut aan te passen en wordt daarover een nieuwe informatieronde gestart? Komen er eindelijk garanties dat de meerkosten van de politiehervorming de gemeentebegrotingen niet verstikt?

communes ?

Nombreux sont ceux qui estiment que le paysage policier est également trop morcelé et déséquilibré. Envisage-t-on une réorganisation et donc une fusion de zones ? La plupart des zones n'y sont pas opposées parce que les conséquences opérationnelles et financières de la répartition actuelle constituent plutôt un inconvénient qu'un avantage. Le plan initial ne prévoyait que 150 zones. Cette option est-elle toujours d'actualité ?

Enfin, le flux d'informations demeure défaillant et sélectif. Ce problème trouve son origine dans le fonctionnement défaillant des CIA. Le ministre pourrait-il fournir des explications à ce sujet ?

05.02 Patrick Dewael, ministre (*en néerlandais*): A l'époque, j'ai eu le privilège de suivre de près les travaux en commission et de collaborer de manière constructive à la conclusion des accords octopartites. La plupart des lacunes constatées étaient dues au fait que les différents corps travaillaient séparément ou se concurrençaient même. Il fallait évoluer vers une police intégrée à deux niveaux.

De même, de nombreux bourgmestres, surtout bruxellois, s'opposaient déjà violemment à la fusion des zones locales, même si elle était de nature à améliorer l'efficacité des corps.

La vitesse à laquelle les réformes devaient être mises en oeuvre constituait également un problème, mais elle nous a été imposée par l'esprit du temps. L'opinion publique n'aurait jamais accepté un étalement sur une période de dix ans.

Evidemment, des améliorations sont possibles dès à présent.

Pour commencer, le statut peut être amélioré. Je ne souhaite toutefois pas préjuger des négociations avec les syndicats. Je sais que le système de la mobilité ne fonctionne pas, que la réglementation du temps de travail est trop pesante et qu'il faut davantage de possibilités de déplacer du personnel de tâches administratives vers des tâches policières.

Les onze articles qui ont été annulés par la Cour d'Arbitrage doivent être corrigés par la voie d'un projet de loi et après la tenue d'un débat parlementaire. Il peut être remédié aux autres lacunes par des arrêtés réglementaires.

En tout état de cause, le projet ASTRID doit être mis en oeuvre sans surcoûts pour les villes et les communes.

Het politielandschap is volgens velen ook te versnipperd en niet congruent. Komt er een herschikking en dus een samenvoeging van zones? De meeste zones staan hier niet afkerig tegenover omdat de operationele en financiële gevolgen van de huidige verdeling eerder een last dan een lust vormen. In het oorspronkelijke plan streefde men naar slechts 150 zones. Bestaat die optie nog steeds?

Ten slotte blijft de informatiedoorstroming gebrekkig en selectief. Aan de basis van dit probleem ligt de gebrekkige werking van de AIK's. Kan de minister dit toelichten?

05.02 Minister Patrick Dewael (*Nederlands*): Ik had het privilege de commissiewerkzaamheden destijds van nabij te volgen en constructief mee te werken aan de Octopusakkoorden. De meeste mankementen waren terug te brengen tot het feit dat de verschillende korpsen naast elkaar werkten en zelfs met mekaar concurreerden. We moesten groeien naar een geïntegreerde politie op twee niveaus.

Toen al verzetten vele, vooral Brusselse, burgemeesters zich hevig tegen de samenvoeging van lokale zones, alhoewel dit de slagkracht van de korpsen kon verbeteren.

Ook de snelheid waarmee de hervormingen moesten doorgevoerd worden was een probleem, maar die werd ons opgedrongen door de tijdgeest. De publieke opinie zou een tijdsparre van tien jaar nooit geaccepteerd hebben.

Natuurlijk zijn er nu verbeteringen mogelijk.

Om te beginnen kan het statuut verbeterd worden. Ik wil echter niet vooruitlopen op de onderhandelingen met de vakbonden. Ik weet dat het mobiliteitssysteem niet werkt, dat de arbeidstijdregeling te log is en dat er meer mogelijkheden moeten komen om personeel te verschuiven van administratieve taken naar politietaken.

De elf artikelen die werden vernietigd door het Arbitragehof moeten verbeterd worden door een wetsontwerp en na een parlementair debat, de andere mankementen kunnen bijgestuurd worden via reglementaire besluiten.

ASTRID moet alleszins worden gerealiseerd zonder meerkosten voor steden en gemeenten.

Les fusions occasionneraient d'interminables échanges de vue. Je préconise plutôt le renforcement de la collaboration entre les zones.

La transmission d'informations peut en effet être améliorée, entre les niveaux fédéral et local et entre les différentes zones. A cet égard, je vous renvoie à la circulaire de mon prédécesseur et du ministre de la Justice qui visait à améliorer le fonctionnement des carrefours d'information d'arrondissement, ou CIA. Cette circulaire constituait un premier pas dans la bonne direction. L'arrêté royal organisant le service de police intégré à deux niveaux doit encore être promulgué.

Le gouvernement précédent n'est pas parvenu à adopter le projet d'arrêté royal dans les délais. Je vais m'en occuper le plus rapidement possible. A cet effet, des négociations seront entamées avec les syndicats, la législation devra être adaptée aux décisions de la Cour d'arbitrage et on procédera à un assouplissement du statut. Il faut une modification de la loi, une meilleure collaboration interzonale, ainsi qu'une amélioration de la transmission d'informations entre la police locale et fédérale. L'accord de gouvernement prévoit la réalisation de ces objectifs à court terme.

05.03 Pieter De Crem (CD&V): Je sais par expérience que la réussite de la réforme des polices dépend en grande partie de la bonne volonté des autorités et des services de police locaux. A cet égard, l'accroissement considérable de la mobilité du personnel constitue peut-être un atout sous certains aspects, mais il complexifie le fonctionnement quotidien.

En outre, le statut du personnel CALOG est extrêmement compliqué. Il s'agit généralement d'agents contractuels qui relèvent actuellement de la compétence de différents pouvoirs publics.

Dans ce cadre, il existe une disproportion entre le personnel CALOG et le personnel exécutant. Dès lors, il y a lieu d'accorder une attention particulière au recyclage du personnel CALOG.

Enfin, le réseau de communication numérique ASTRID requiert de la part des communes d'importants investissements dans le nouvel équipement. A ma connaissance, aucune commune ne considère ce genre d'investissements comme une plus-value.

05.04 Patrick Dewael, ministre (en néerlandais): La réforme des services de police commence à prendre forme localement. Sur le terrain, le débat sur les moyens à mettre en œuvre pour rendre plus

Fusies zouden zorgen voor maandenlang gepalaver. Ik geloof eerder in het bevorderen van een betere samenwerking tussen de zones.

De informatiedoorstroming kan inderdaad veel beter, zowel tussen het federale en het lokale niveau als tussen de verschillende zones. Ik verwijs hier naar de rondzendbrief van mijn voorganger en de minister van Justitie, die moest leiden tot een verbeterde werking van de arrondissementele informatiekruispunten of AIK's. Deze circulaire was een eerste belangrijke stap in de juiste richting. Het koninklijk besluit tot organisatie van de geïntegreerde politiedienst op twee niveaus moet nog worden getroffen.

De vorige regering is er niet in geslaagd het ontwerp van KB tijdig goed te keuren. Ik zal daar zo snel mogelijk werk van maken. Daartoe zal er worden onderhandeld met de vakbonden, moet de wetgeving worden aangepast in overeenstemming met de beslissingen van het Arbitragehof en zal er worden gewerkt aan een soepeler statuut. Er is nood aan een wetswijziging, meer interzonale samenwerking en een betere informatiedoorstroming tussen lokale en federale politie. Het voornemen om dit op korte termijn te regelen is vastgelegd in het regeerakkoord.

05.03 Pieter De Crem (CD&V): Mijn ervaring is dat het welslagen van de politiehervorming voor het grootste deel afhangt van de *goodwill* van de lokale overheden en politiediensten. De sterk toegenomen personeelsmobiliteit is daarbij misschien op sommige vlakken een voordeel, maar bemoeilijkt de dagelijkse werking.

Voorts is het statuut van het CALOG-personeel zeer complex. Deze mensen zijn doorgaans contractuelen en vallen nu onder de bevoegdheid van verschillende overheden.

Er bestaat daarbij een wanverhouding tussen het CALOG- en het uitvoerend personeel. Er moet daarom veel aandacht besteed aan de herscholing van het CALOG-personeel.

Ten slotte vereist het digitale ASTRID-communicatienetwerk grote investeringen van de gemeenten in nieuwe apparatuur. Ik ken geen gemeenten die er een meerwaarde in zien.

05.04 Minister Patrick Dewael (Nederlands): De politiehervorming begint lokaal te functioneren. Op de werkvloer is er een debat ontstaan over hoe de efficiëntie van de misdaadbestrijding kan worden

efficace la lutte contre la criminalité est ouvert. Il est vital de déterminer des priorités.

J'attends avec impatience les recommandations de la commission d'accompagnement. J'espère pouvoir les examiner en commission en temps utile.

L'incident est clos.

06 Interpellation de M. Pieter De Crem au premier ministre sur "l'accord secret qui aurait été conclu, lors des négociations en vue de l'accord de gouvernement fédéral, au sujet d'une modification des circonscriptions électorales pour les élections du Parlement flamand et du Conseil régional wallon" (n° 26)

(La réponse sera donnée par le vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur.)

06.01 **Pieter De Crem** (CD&V): Je suis indigné par le refus du premier ministre de répondre ce matin à cette interpellation.

Le 13 juin 2004 auront lieu les élections régionales et européennes. Au printemps de cette année, une majorité parlementaire a adopté la création de circonscriptions provinciales pour l'élection de la Chambre. Le gouvernement souhaite instaurer un système analogue pour les élections régionales : au parlement flamand, un certain nombre de sièges seraient répartis au sein d'une grande circonscription flamande, le reste étant attribuée sur la base de circonscriptions provinciales. La double candidature serait autorisée. Jusque là, aucune initiative parlementaire ni résolution n'a été déposée.

Les partis flamands de la majorité sont favorables à cette réforme, les socialistes résolument et les libéraux dans la mesure seulement où elle sert leurs intérêts électoraux, comme M. De Gucht l'a laissé entendre.

Selon la presse, cette réforme ferait d'ores et déjà l'objet d'un accord secret. A neuf mois des élections, il est grand temps de dire ce qu'il en est.

Tous les partis doivent savoir à quoi s'en tenir. Selon un quotidien de qualité, le premier ministre a promis des circonscriptions électorales provinciales lors des journées de groupe de son parti. Les conseils seraient dotés d'une autonomie constitutionnelle. Le dossier serait lié à celui de l'élection directe du bourgmestre.

Les conseils disposent déjà de cette autonomie constitutive, mais là où le bât blesse pour le VLD,

verbeterd. Cruciaal is dat er prioriteiten worden gesteld.

Ik kijk uit naar de aanbevelingen van de begeleidingscommissie. Ik hoop die te zijner tijd in de commissie te kunnen bespreken.

Het incident is gesloten.

06 Interpellatie van de heer Pieter De Crem tot de eerste minister over "het zogenaamd geheim akkoord gesloten bij de federale regeringsonderhandelingen betreffende een wijziging van de kieskringen voor de verkiezingen van het Vlaams Parlement en de Waalse Gewestraad" (nr. 26)

(Het antwoord zal worden verstrekt door de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken.)

06.01 **Pieter De Crem** (CD&V): Ik ben oprecht verontwaardigd dat de eerste minister vanochtend weigerde te antwoorden op deze interpellatie.

Op 13 juni 2004 vinden er verkiezingen plaats voor de parlementen van de deelstaten en van Europa. Dit voorjaar heeft een parlementaire meerderheid provinciale kieskringen ingevoerd voor de Kamer. De regering wenst nu een gelijkaardige regeling voor de regionale verkiezingen: voor het Vlaams Parlement zou een deel van de zetels worden verdeeld in één grote Vlaamse kieskring en een ander deel in provinciale kieskringen. Een dubbele kandidatuur is toegelaten. Er werd evenwel geen enkel wetgevend initiatief genomen, zelfs geen resolutie.

De Vlaamse meerderheidspartijen zijn voor een dergelijk idee gewonnen, de socialisten zeer uitgesproken, de liberalen enkel als dit een electoraal voordeel voor hen oplevert, zo liet de heer De Gucht verstaan.

Over deze hervorming bestaat volgens de pers al een geheim akkoord. Negen maanden voor de verkiezingen is het tijd voor duidelijkheid.

Alle partijen moeten weten waar ze aan toe zijn. De eerste minister heeft volgens een kwaliteitskrant provinciale kieskringen beloofd op de fractiedagen van zijn partij. De raden krijgen constitutionele autonomie. Het dossier zou gekoppeld worden aan de rechtstreekse verkiezing van de burgermeester. De raden hebben die constitutieve autonomie al, maar het schoentje wringt voor de VLD bij de vereiste tweederde meerderheid voor elke

c'est en ce qui concerne la majorité des deux-tiers requise pour chaque décision. C'est pour cette raison que l'article doit être modifié et non pour le motif invoqué. Quoiqu'il en soit, il est temps que l'autonomie constitutive se précise au niveau flamand.

Est-il exact que, lors des négociations en vue de la constitution du gouvernement, un accord a été conclu au sujet de circonscriptions électorales dans le cadre des élections législatives flamandes ? Ces circonscriptions électorales seront-elles introduites en Wallonie également ? Le dossier est-il associé à l'élection directe du bourgmestre ? Le gouvernement fédéral prendra-t-il une initiative pour instaurer les circonscriptions électorales ? Une proposition de loi spéciale sera-t-elle déposée pour rétablir les suppléants et introduire des seuils électoraux ?

06.02 Patrick Dewael, ministre (*en néerlandais*) : Le CD&V prétend que, lors des négociations gouvernementales, des accords secrets auraient été conclus, qui ne doivent pas être étalés au grand jour. Voilà qui est inexact. Par ailleurs, si de tels accords existaient, il n'en serait pas question sur la place publique.

C'est uniquement dans l'esprit de M. De Crem qu'il existe des accords secrets. Aucun accord secret n'a été conclu et toutes les autres questions sont donc sans objet.

M. De Crem ne peut interroger le gouvernement sur les initiatives que ce dernier envisage de prendre en ce qui concerne la législation électorale, puisqu'on ne peut interroger le gouvernement sur ses intentions. S'il souhaite connaître les intentions des partis de la majorité, je l'invite à les interroger directement à ce propos.

Pour la transparence du débat à venir, M. De Crem pourrait peut-être déjà communiquer les choix de son groupe en ce qui concerne les élections flamandes. Le CD&V se prononce-t-il en faveur de circonscriptions électorales provinciales, de seuils électoraux ou encore de listes comportant des suppléants ?

06.03 Pieter De Crem (CD&V): Les informations sur l'accord secret proviennent de l'entourage même du ministre. Les membres de ce gouvernement feraient dès lors mieux de ne pas parler de déontologie.

Nous sommes contre et le ministre est pour. Ou du moins l'était. A présent que la crainte d'être dépassés par les socialistes hante les libéraux, le VLD bat en retraite. C'est pourquoi M. Dewael n'ose pas répondre à mes questions pour l'instant. Soudainement, la création de circonscriptions

beslissing. Daarom moet het artikel worden gewijzigd en niet wegens de aangehaalde reden. Hoe dan ook, het wordt tijd dat de constitutieve autonomie op Vlaams niveau duidelijk wordt.

Klopt het dat er tijdens de regeringsonderhandelingen een akkoord gesloten is over kieskringen bij de Vlaamse parlementsverkiezingen? Worden die kieskringen ook in Wallonië ingevoerd? Wordt het dossier gekoppeld aan de rechtstreekse verkiezing van de burgemeester? Zal er door de federale regering een initiatief worden genomen om die kieskringen in te voeren? Zal er een voorstel van bijzondere wet worden ingediend om opnieuw opvolgers in te voeren en om kiesdrempels in te voeren?

06.02 Minister Patrick Dewael (Nederlands): De CD&V gaat er blijkbaar van uit dat er tijdens federale regeringsonderhandelingen geheime akkoorden worden gesloten die het daglicht niet mogen zien. Dat is niet zo en als het wel zo zou zijn, dan zouden ze geheim zijn.

Geheime akkoorden bestaan alleen in de geest van de heer De Crem. Er bestaan er geen, wat alle andere vragen doet vervallen.

Wat de regering van plan is met de kieswetgeving mag de heer De Crem niet vragen; hij mag niet naar de intenties van de regering vragen. Wat de meerderheidspartijen van plan zijn, dat moet hij ze zelf vragen.

Voor de duidelijkheid van het toekomstig debat kan de heer de Crem misschien al meedelen of zijn fractie voor provinciale kieskringen, kiesdrempels en opvolgerlijsten is voor de Vlaamse verkiezingen.

06.03 Pieter De Crem (CD&V): De informatie over het geheim akkoord komt uit de eigen rangen van de minister. Leden van deze regering kunnen ook beter zwijgen over deontologie.

Wij zijn tegenstanders en de minister is voorstander. Of was dat toch. Nu er de angst is dat rood groter zal worden dan blauw, trekt de VLD haar staart in. Daarom durft Dewael op dit moment mijn vragen niet te beantwoorden. Provinciale kieskringen lijken opeens een slecht idee.

électorales provinciales ne semble plus être une bonne idée.

06.04 Patrick Dewael, ministre (*en néerlandais*): J'ai le sentiment que M. De Crem lit encore bien d'autres journaux que les quotidiens dits de référence.

L'incident est clos.

07 Question de M. Koen Bultinck au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "le Centre administratif régional de traitement (CART) à Zeebrugge" (n° 162)

07.01 Koen Bultinck (VLAAMS BLOK): Au Sénat, mon collègue Buysse s'est déjà enquis auprès du ministre de la création d'un Centre administratif régional de traitement des dossiers de clandestins à Zeebrugge. Le ministre lui a répondu qu'il n'avait pas encore pris de décision.

En attendant, la police fédérale diffuse à ce propos des communiqués contradictoires. Manifestement, des travaux d'aménagement seraient effectués illégalement dans les bureaux de la police fédérale de Zeebrugge.

Le ministre a-t-il déjà décidé de faire le nécessaire pour que le RAAK de Zeebrugge soit opérationnel au 1^{er} octobre 2003 ? La Régie des Bâtiments est-elle informée de ces transformations ? Comment réagit le personnel ? Vous êtes-vous concerté avec les autorités communales et provinciales ? Le projet de créer le RAAK au sein du Refuge de Bruges est-il définitivement abandonné ?

07.02 Patrick Dewael, ministre (*en néerlandais*): Grâce aux actions ciblées des services de police dans les ports de Zeebrugge et d'Ostende, de très nombreux clandestins qui tentaient de gagner la Grande-Bretagne ont été arrêtés. Ce facteur augmente la pression sur la capacité d'accueil existante.

Au cours de la législature précédente, nous avons opté pour la création d'un dispatching doté d'une capacité d'accueil, qui serait occupé en permanence par des agents de l'Office des étrangers et de la police fédérale.

Des mesures adaptées s'imposent. J'envisage d'organiser dans ce type de centre la totalité de l'examen administratif et judiciaire des dossiers de clandestins interceptés dans le cadre d'actions de recherche, sans pour autant créer une sorte de

06.04 Minister Patrick Dewael (*Nederlands*): De heer De Crem leest naast de kwaliteitskranten blijkbaar nog een heleboel andere.

Het incident is gesloten.

07 Vraag van de heer Koen Bultinck aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "het Regionaal Administratief Afhandelingskantoor (RAAK) te Zeebrugge" (nr. 162)

07.01 Koen Bultinck (VLAAMS BLOK): Mijn collega Buysse vroeg de minister in de Senaat al naar de oprichting van een Regionaal Administratief Afhandelingskantoor voor illegalen in Zeebrugge. De minister zei toen dat hij nog geen beslissing had genomen.

Intussen worden daarover door de federale politie tegenstrijdige berichten verspreid. Blijkbaar gebeuren er ook illegale verbouwingen aan de kantoren van de federale politie in de haven van Zeebrugge.

Heeft de minister al beslist om het RAAK in Zeebrugge op 1 oktober 2003 operationeel te maken? Is de Regie der Gebouwen op de hoogte van de verbouwingen? Hoe reageert het personeel? Werd overlegd met de gemeentelijke overheid en de provinciale overheid? Is het plan om het RAAK in de Brugse Refuge op te richten definitief van de baan?

07.02 Minister Patrick Dewael (*Nederlands*): Door de gerichte acties van de politiediensten in de havens van Zeebrugge en Oostende werden heel wat illegalen opgepakt die Groot-Brittannië probeerden te bereiken. Dat verhoogt de druk op de bestaande opvangcapaciteit.

In de vorige regeerperiode werd gekozen voor de oprichting van een dispatching met opvangmogelijkheid die permanent bemand zou worden door ambtenaren van de dienst Vreemdelingenzaken en de federale politie.

Aangepaste maatregelen dringen zich op. Ik denk eraan om de volledige administratieve en gerechtelijke afhandeling van illegalen onderschept naar aanleiding van opsporingsacties te laten gebeuren in zo'n permanent bemand centrum, zonder een soort van mini-Sangatte te willen in het

mini-Sangatte. Je n'ai pas encore obtenu le feu vert pour ce concept. Je ne prendrai ma décision que lorsque l'administration aura clôturé une étude sur la faisabilité du projet. En tout état de cause, je préconise l'organisation d'actions de recherche de clandestins et je suis conscient que les problèmes sont plus nombreux dans la région côtière.

07.03 Koen Bultinck (VLAAMS BLOK): Aucune décision formelle n'a donc encore été prise. Mieux vaut en effet ne pas revivre une situation comme celle de Sangatte. Nous suivrons l'évolution de ce dossier.

L'incident est clos.

La réunion publique de commission est levée à 16.35 heures.

leven roepen. Ik heb nog geen groen licht gekregen voor dit concept. Ik beslis pas wanneer de administratie klaar is met een studie naar de haalbaarheid ervan. Ik ben in elk geval voor het opvoeren van opsporingsacties naar illegalen en besef dat er zich in de kuststreek meer problemen voordoen.

07.03 Koen Bultinck (VLAAMS BLOK): Er is formeel dus nog geen beslissing genomen. Het is inderdaad wenselijk Sangatte niet te kopiëren. We volgen dit dossier verder op.

Het incident is gesloten.

De openbare commissievergadering wordt gesloten om 16.35 uur.